

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию Юлии Павловны Вышенской на тему: «Формирование категории “художественный стиль” в средневековом художественном тексте», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по научной специальности 5.9.6. языки народов зарубежных стран (германские языки, романские языки)

Изучение национальной идентичности в последнее время становится одним из основных направлений в социально-гуманитарных науках, в том числе в литературоведении и лингвистике. Исследование специфики формирования категории «поэтический стиль» в средневековом художественном тексте на примере литературы Франции и Англии с попутным анализом особенностей культурного мира этих стран в XIV – XV вв. делает работу Юлии Павловны Вышенской актуальной. Важно отметить, что автор диссертационного исследования сосредоточил внимание на диалоге, существующем между французскими и английскими поэтами и создателями произведений в прозе указанной эпохи, когда в Англии влияние Франции, в том числе на язык и существующие на тот момент литературные жанры, было значительным. Здесь можно учесть и предшествующий авторитет французского языка в силу нормандского завоевания Англии в 1099 году, и три века использования французского языка английской знатью. Кроме того, не менее существенным является воздействие событий Столетней войны, развернувшейся как раз в затрагиваемый в диссертации период. Не менее существенным, особенно на уровне заимствования сюжетов, топосов, символаобразующей системы, было и обратное влияние (Англии на Францию).

Научная новизна исследования заключается в постановке и решении общей и частной проблематики исторической стилистики и теории стиля, что до настоящего времени, как указывает Юлия Павловна, не становилось предметом рассмотрения в отечественной филологической науке. Новым является изучение процессов формирования стиля художественного текста как высшей формы словотворческой деятельности человека. Категория художественного стиля рассматривается в данном исследовании как составляющая триады: (художественный) стиль – (художественный) текст – дискурс.

Понимание категории художественного стиля как дискурсивного феномена позволяет представить процесс порождения стиля как разновидность процесса так называемой ориентировочной деятельности, позицию эталона которой в рассматриваемый период времени занимает «духовный инструментарий» средневекового человека. Изучение категории художественного стиля осуществляется в диссертации в рамках традиционных для изысканий в сфере исторической стилистики, синхронического и

диахронического подходов, однако представляет собой одно из первых исследований означенной категории с привлечением подхода интердисциплинарного характера.

Границы исследуемой площади материала расширяются за счет включения массива текстов, созданных на разных временных и пространственных отрезках в рамках единого широкого дискурса средневековой культуры, объединяемых стилем. Позицию эталона стилепорожденческой художественной ориентировочной деятельности занимают разного рода константы (или «горячие слова») универсального характера, комбинируемые в каждом отдельном узком дискурсе с элементами, обусловленными спецификой языкового и экстралингвистического развития.

Автором диссертации проделана большая работа по сбору, обработке, систематизации материала, что позволило Юлии Павловне создать собственную концепцию, основанную на принципе выявления эталона стилепорожденческой деятельности в литературе Средних веков: наиболее распространенных символов и атрибутов (животных, птиц, деревьев, цветов), метонимий (роза – королева, соловей – рыцарь), хронотопов (лес, сад, замок), составляющих общую, хотя и обладающую национальными особенностями в Англии и Франции стилистическую структуру произведений замковых или куртуазных и народных или городских жанров. Автор применяет дескриптивно-аналитический, контекстологический, индуктивный и дедуктивный методы анализа текста; прослеживает за использованием в исследовательской процедуре законов языка и одновременно искусства привлечения идеи о широких и узких дискурсах с целью изучения процессов формирования этого феномена в искусствах со стилевой организацией, взаимодействующих в рамках единого культурного континуума Средневековья, сменяющегося Возрождением. Все это свидетельствует о методологической обоснованности выдвинутых в диссертации положений.

Во введении обосновывается актуальность темы диссертации, ее новизна, ставится цель и определяются задачи, формулируются теоретическая и практическая значимость, выдвигается рабочая гипотеза, формируется методологический аппарат.

Первая глава посвящена особенностям языкового развития в Европе и Англии в период перехода Средневековья к Возрождению, ограничиваемый на временной шкале рамками XIV – XV веков. В главе предлагается краткий экскурс в историю обособления стилистики в самостоятельный раздел исторического цикла лингвистических дисциплин. Исследование процессов формирования категории художественного стиля осуществляется здесь с опорой на теорию «ориентировочной деятельности». Стиль рассматривается в единстве с феноменами текста и дискурса, значения которых сужаются до понятий

художественных феноменов. Передается картина интеллектуально-культурной среды эпохи смены Средневековья Возрождением, процесс формирования категории художественного стиля рассматривается в условиях взаимодействия узких дискурсов общего дискурсивного поля средневековой культуры. Рассматривается вопрос преемственности и трансформации правил классической риторики в европейской и английской средневековой интеллектуальной среде, взаимодействия языка и культуры, стилиобразующей функции жанра, роли диалектов в становлении жанровой системы, а также проблемы индивидуального начала художественного стиля эпохи смены Средневековья Возрождением.

Во второй главе анализируются особенности формирования категории художественного стиля на материале английских средневековых поэтических памятников письменности в условиях жанровостилистической ситуации в континентальной и островной Европе (поэмы «Beowulf» («Беовульф»), «Cunewulf» («Кюневульф»), «Sir Gawain and the Grene Knight» («Сэр Гавейн и Зеленый Рыцарь»), поэмы Дж. Чосера «The Canterbury Tales» («Кентерберийские рассказы»), «Orms» («Ормулум»), «The Poema Morale» («Ода нравственности») и другие произведения). Рассматриваются: изучение корреляционных связей эпической и реставрированной аллитерационной техник в период феномена Аллитеративного Возрождения, реформы английского стихосложения и роли, отводимой Джеффри Чосеру как реформатору, явление «золотого» стиля в английской поэзии и «золотой» стилистической пирамиды в произведениях аристократической словесности, использование диалектов в качестве эталонов стилистической ориентировочной деятельности. Отдельный раздел этой части работы посвящается вопросам формирования художественного стиля в произведениях «неаристократической» художественной словесности, представленной «карнавализованными» жанрами, на фоне проявления взаимосвязи с карнавальным мышлением (cogito risibile), специфическими особенностями «народного» стиля, наиболее ярко представленного в произведениях жанра фабль. Уделяется внимание важности свойственного средневековью символического и аллегорического восприятия действительности при интерпретации текстов.

В третьей главе проводится анализ специфических характеристик эволюционного движения категории стиля на французском текстовом материале. Особое внимание уделяется проблемам формирования стиля в куртуазной стилистике, освещаемых на основе изучения иллюстративного корпуса примеров, зафиксированного в произведениях поэтического словесно-художественного творчества французского Юга и Севера. Эталонном стилепорожденческой куртуазной деятельности выступает комбинация

фольклорных, куртуазно преобразованных и куртуазных традиций. Стилистические штампы и решения провансальских трубадуров и труверов переходят, в свою очередь, на положение эталона в куртуазную островную разновидность, представленную англонормандским узким дискурсом, перемещаясь впоследствии в собственно английский узкий дискурс. В главе затрагиваются вопросы индивидуального художественного стилистического начала в произведениях аристократической франкоязычной словесности, функционирование диалектов в рамках куртуазных текстовых структур, использование стилистического диалектного потенциала. Также рассматривается формирование стиля «неаристократической» художественной словесности во французских «карнавализованных» жанрах, представленных жанром фавль.

В четвертой главе изучается аспект формирования художественного стиля в английской прозе, обособляющейся в эпоху позднего средневековья. Процессы стилепорождения рассматриваются автором на фоне социокультурных изменений, значимых для формирования стилистики новых жанров, среди которых наибольшей степенью репрезентативности отличается куртуазный рыцарский роман. Отдельный раздел отводится процессу «дерифмизации», в котором предоставляется анализ схожих и различных примет стилистики поэтической и прозаической модификаций куртуазного жанра.

Пятая глава затрагивает проблематику домена стилистической генетики и эволюционного движения стилистики средневекового французского прозаического текста в условиях изменения роли книги в средневековом обществе. Эстетические потребности обособившихся в средневековом социуме групп влекут за собой поиски иных форм их удовлетворения, что оказывает влияние на особенности протекающих процессов стилепорожденческой деятельности. Заключительную часть в композиции исследования составляют вопросы эволюционного развития жанра куртуазного рыцарского романа и важность узких театральных, визуальных и пластических дискурсов. Текстовый материал выделившегося в средневековой беллетристике прозаического массива куртуазных текстов «Cycle de la Vulgate» («Вульгата»), известного также как «Lancelot-Graal» («Ланселот – Грааль») используется для изучения механизмов конструирования особого куртуазного мироустройства с присущей ему номенклатурой действующих лиц.

В заключении обобщаются результаты исследования и намечаются дальнейшие исследовательские перспективы.

Несмотря на необычайную сложность постижения стилистических процессов в период европейского Средневековья в целом и переходного отрезка от Средневековья к Возрождению, в частности, Юлии Павловне удалось глубоко и исчерпывающе

представить целый ряд доказательств формирования категории художественного стиля в английской литературе. Кроме того, подробно проанализировать нюансы сформировавшихся стилистических особенностей во французской куртуазной литературе и карнавальной или неаристократической литературной традиции. Наблюдения, анализ и выводы, к которым пришла Ю.П. в процессе исследования, делают диссертацию ценнейшим источником сведений о нюансах «золотого стиля» в английских средневековых текстах, о целом ряде «горячих слов» в куртуазной и некуртуазной литературе, о своего рода спутниках или двойниках этих «горячих слов» в текстах, ценнейшими наблюдениями являются выявленные в английских средневековых романах метонимии.

Сильной стороной диссертацией стал впечатляющий перечень выявленных автором исследований формирования стилистических особенностей средневекового европейского текста, как западных, так и отечественных: (Э. Ауэрбах, В.Б. Бурбело, В.П. Григорьев, Л.В. Евдокимова, П. Зюмтор, Е.В. Клюева, М.Б. Мейлах, М.К. Сабанеева, М.М. Раевская, О.А. Сапрыкина, О.В. Смолицкая, И.А. Шалудько, В. Cerquiglini, D. Poirion, P. Вес и другие).

При чтении диссертации возникли не столько замечания, сколько вопросы уточняющего характера:

1. В диссертации сопоставляются в основном английские и французские тексты XIV – XV вв. Однако в заглавии эти географические и темпоральные ограничения не отражены. В связи с чем заглавие исследования носит несколько обобщенный характер?

2. Стилистические особенности куртуазной литературы, как широко известно, отражены в дидактическом произведении XIII в. «Роман о Розе» Гильома де Лорриса и Жана де Мена. Данное произведение стало своего рода эталоном сразу двух стилистических линий – замковой или аристократической литературы и городской, философской и одновременно народной литературной традиции. В диссертации упоминается дидактическая литература Средневековья, но, однако, «Роман о Розе», вершина дидактической поэмы, не приводится ни разу. При этом, Дж. Чосер, о котором идет речь в диссертации, был одним из самых знаменитых интерпретаторов данного произведения. Что послужило причиной данной существенной, на наш взгляд, лакуны?

3. В заглавии не уточняется, какая из литератур Средневековья будет подвержена анализу в связи с выявлением стилеобразующей традиции Средневековья. Возникает вопрос, почему же тогда автор, хотя бы эпизодически, в качестве отдельных примеров, как он это делает по модели итальянских текстов, не упоминает немецкую литературу того же периода? Ведь немецкая литература, как и французская, и английская, испытала

сильное влияние Крестовых походов (XI – XV вв). В немецкой поэзии миннезингеров примерно на век раньше, чем во французской поэзии трубадуров, появляются такие основополагающие метонимии, как роза и соловей (или сокол), и многие другие явления, пришедшие из персидской поэзии. Таким образом, косвенно немецкая поэтическая традиция XII – XIII вв. тоже влияет на формирование художественного стиля в английских текстах XIV – XV вв.

4. Также вызывает вопрос отсутствие среди многочисленных названных исследователей вопроса формирования художественного стиля имени А.Н. Веселовского, одного из ученых, стоявших у истоков изучения данного вопроса. Его исследование «Психологический параллелизм и его формы в отражениях поэтического стиля» было опубликовано в 1898 году и активно цитируется до наших дней.

Вопросы носят уточняющий характер, они не относятся к концепции работы, не влияют на общую положительную оценку диссертации. Исследование выполнено на высоком научном уровне. Наблюдения и выводы, к которым приходит Юлия Павловна, доказательны и научно значимы. Диссертация вносит вклад в развитие отечественной науки об историко-литературном и стилистическом процессе Средневековья, в разработку таких современных проблем гуманитарной науки, как исследования художественного стиля, изучение переходного периода европейской литературы от Средневековья к Возрождению.

Теоретическая значимость диссертационной работы заключается в исследовании взаимодействия двух основных литературных дискурсов Средневековья и раннего Возрождения – английского и французского, их систематизации; в доказательстве формирования нового стилистического канона на стыке эпох; в разработке характеристик и классификации новых стилеобразующих систем; в осмыслении особенностей историко-литературного процесса Англии и Франции на рубеже XIV – XV веков.

Практическая значимость диссертационной работы заключается в том, что изложенные в ней наблюдения и выводы могут быть использованы в вузовской преподавательской практике: в курсах по истории художественного стиля; спецкурсах по проблемам анализа художественного образа и художественного стиля; при создании коллективных монографий, учебных пособий по исследованию художественного стиля в средневековой европейской литературе.

Объем диссертации 403 страницы, библиография включает в себя 474 наименований; 26 публикаций в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, отражают содержание работы.

Диссертация Юлии Павловны Вышенской на тему: «Формирование категории “художественный стиль” в средневековом художественном тексте», соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Юлия Павловна Вышенская заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по научной специальности 5.9.6. языки народов зарубежных стран (германские языки, романские языки). Нарушения пунктов 9 и 11 указанного Порядка в диссертации не установлены.

Член диссертационного совета

Доктор филологических наук, доцент, доцент

06.03.2023



Горбовская С.Г.